

1 Euclide, "L'Optique" en L'Optique et La Catoptrique, Albert Blanchard, Paris, 1959

2 Theodor Adorno, *Mínima Moralía*, Taurus, Madrid, 1987

3 "The subject defined by vision is also defined by violence and the Albertine constituted as an icon is also constituted as a prisoner", Sullivan, *On vision in Proust*, citado en Martin Jay Downcast Eyes, University of California Press, Berkeley, CA, 1993

4 "Specially in the language that philosophers thought was the clearest possible: French. 'What is not clear is not French' (according to the famous

treatise De l'universalité de la langue française written by Antoine Rivarol in 1784", citado en Jay op. cit.

5 "Et que la figure comprise sous les rayons visuels est un cône ayant son sommet dans l'œil, et sa base aux limites des grandeurs regardées", Euclide op. cit.

6 Con la pregunta lo preguntado es colocado bajo una determinada perspectiva. Ver Hans-Georg Gadamer, *Verdad y Método*, Sígueme, Salamanca, 1997

7 La definición del sentido de la visión de Santo Tomás en su *Summa*. Ver Jay op. cit.

8 opinamos.com, graphicsmaps.com, wordatlas.com, worldbank.com, eclac.cl

9 Alfredo Calcagno, Sandra Manuelito, Gunilla Ryd, *Proyecciones latinoamericanas 2001-2002*, CEPAL, Santiago, 2002

10 José Consuegra Higgins nos recuerda que así llamó Lenin a Rusia. Sobre tal personaje se vuelve enseguida.

11 "Latin American Economic Development, an overview" en *Economic History of Latin America Since Independence*

1 Euclid, "L'Optique" in L'Optique et La Catoptrique, Albert Blanchard, Paris, 1959.

2 Theodor Adorno, *Mínima Moralía*, Taurus, Madrid, 1987.

3 "The subject defined by vision is also defined by violence and the Albertine constituted as an icon is also constituted as a prisoner," Sullivan, *On vision in Proust*, quoted in Martin Jay Downcast Eyes, University of California Press, Berkeley, CA, 1993

4 "Specially in the language that philosophers thought was the clearest possible: French. 'What is not clear is not French' according to the famous

treatise De l'universalité de la langue française written by Antoine Rivarol in 1784", quoted in Jay op. cit.

5 "Et que la figure comprise sous les rayons visuels est un cône ayant son sommet dans l'œil, et sa base aux limites des grandeurs regardées," Euclid op. cit.

6 With the question, what is asked is placed in a particular perspective. See Hans-Georg Gadamer, *Verdad y Método*, Sígueme, Salamanca, 1997

7 Saint Thomas's definition of the sense of sight in *Summa*. See Jay op. cit.

8 opinamos.com, graphicsmaps.com, wordatlas.com, worldbank.com, eclac.cl

9 Alfredo Calcagno, Sandra Manuelito, Gunilla Ryd, *Proyecciones latinoamericanas 2001-02*, CEPAL, Santiago, 2002

10 José Consuegra Higgins reminds us that this is what Lenin called Russia. He returns to the subject of this character often.

11 "Latin American Economic Development, an overview" en *Economic History of Latin America Since Independence*.

Visión de cono (sur) cono sur

Christian Glavic

*Supposons que les lignes droites qui émanent de l'œil se propagent à divergence des grandes grandeur*¹

Han apagado las luces. El telón vibra levemente. Una extremidad desnuda se desliza rozando apenas el terciopelo. Sobre una mujer encienden las luces. La mujer: ella es el cono. Usted la oye anunciar un espectáculo. Por completa vestida de blanco, proyecta la luz hasta una diminuta resistencia incandescente. Toda la luz: vea que ella es el cono.

Resistencia como adorno: la totalidad es lo falso

Como medida de seguridad preventiva una partícula del encabezado ha quedado entre rejas.³ Una y otra vez repite que la escuchen en francés.⁴ Como ve, aun encerrada por un par de paréntesis, su obstinación es tal que no deja de producir distracciones ruidosas en el texto. Los conos amplifican su voz. Toda su voz: vea cómo ella es el cono. Euclides imaginó un cono.⁵ También imaginó que la visión era un cono, estando el ápice de esa figura en un ojo. Esta

será nuestra perspectiva.⁶ Si deja de pensar en su geometría facial podrá hacerlo usted mismo: imagine un cono, imagine la parte sur del continente americano. Verá cómo, desde ahora, los trece países son el cono.

Summa Theologiae: sensus magis cognoscitivus

En cifras,⁸ el cono sur mide 18 millones de kilómetros cuadrados con 350 millones de individuos sobre su superficie. De dichas gentes, un 12% aparece como analfabeta y un 30% como pobre. Su economía produjo el año pasado US\$1,424,368 millones, lo que significó un ingreso por persona del orden de los US\$4,000 y una "producción" por kilómetro cuadrado de US\$80,000, mientras que Estados Unidos logró para cada uno de sus 270 millones de habitantes US\$30,000 y para cada uno de sus kilómetros cuadrados US\$860,000.

Ese mismo año, uno de los informes desarrollados por la CEPAL⁹ describe la región, pormenorizada en sus economías, como sucesión de promesas y catástrofes. En Argentina hizo crisis su sobreendeudamiento. Brasil sufrió la crisis de generación eléctrica. De los países exportadores de petróleo, Colombia redujo su

producción por motivos internos, Venezuela sigue víctima de la fuga de capitales, mientras que Ecuador construyó un nuevo oleoducto. Bolivia está desarrollando sus exportaciones de gas natural. Chile tuvo problemas por los bajos precios de la celulosa y del cobre. En Perú se instaló una nueva mina de cobre, se amplió otra de oro y se construye un gasoducto. Uruguay sufrió un brote de fiebre aftosa. En Paraguay hubo problemas agrícolas. Tal como se imagina, la mano invisible que es Dios, es el cono.

Construzione legittima: cárcel de los pueblos

Nótese que en los países al sur del Canal de Panamá –tal como son examinados, considerando además demandas internas deprimidas y poco dinámicas– la mayor parte de sus movimientos de capital consiste en el intercambio de materias primas. En esa realidad, uno de los más claros caminos tendientes al desarrollo implicaría la transferencia de una parte del excedente de capital del sector de la exportación hacia inversiones productivas en la economía de bienes no exportables (servicios). El llamado *export led growth*, es la conclusión de un *overview*.¹¹

(Southern) Conal view southern cone

Christian Glavic

*Supposons que les lignes droites qui émanent de l'œil se propagent à divergence des grandes grandeur*¹

They've turned off the lights. The curtain shivers. A naked limb slips out, barely touching the velvet. The lights go up on a woman. The woman: she is the cone. You hear her announce the show. Dressed completely in white, she projects the light into a tiny incandescent point of resistance. The whole light: you see, she is the cone.

Resistance as adornment: the whole is what is false

As a preventive measure a particle of this heading has been kept behind bars.³ Again and again it should be heard in French.⁴ As you can see, even closed in between brackets, it is so obstinate that it keeps noisily distracting from the text. The cone amplifies the voice. Its whole

voice: you see, she is the cone.

Euclid imagined a cone.⁵ He also imagined that sight was a cone, with the apex of that figure located in an eye. This will be our perspective.⁶ If you can forget for a moment your facial geometry you too can do this: imagine a cone, imagine the southern part of the American continent. You will see how, from now on, thirteen countries form the cone.

Summa Theologiae: sensus magis cognoscitivus

In numbers⁸, the southern cone measures 18 million square kilometers with 350 million individuals on its surface. Of these, 12% are illiterate and 30% poor. Last year its economy produced US\$1.424 trillion, which brought per capita income to around US\$4000 and production per square kilometer to around US\$80,000. Meanwhile, the United States managed to make US\$30,000 for each of its 270 million inhabitants and US\$860,000 for each of its square kilometers.

That same year, a report developed by ECLAC⁹ describes the region, providing details on its economies as a succession of promises

and catastrophes. In Argentina, excessive indebtedness brought crisis. In Brazil, it was electric power generation. Of the oil exporting countries, Colombia reduced production for domestic reasons, Venezuela remains the victim of a flight of capital, while Ecuador built a new oil pipeline. Bolivia is developing its natural gas exports. Chile had problems due to low wood pulp and copper prices. Peru saw a new copper mine start up and a gold mine expand. Uruguay suffered from foot and mouth disease. Paraguay had agricultural problems.

Just as one imagines, the invisible hand that is god, is the cone.

Construzione legittima: the peoples' prison

Note that in the countries south of the Panama Canal –as they are examined, considering furthermore weak and depressed domestic demand– most of their capital movements consist of an exchange of raw materials. In this reality, one of the clearest roads to development would involve transferring part of surplus capital away from the export sector and into productive investment in the economy of non-export goods (services). So-called *export-led growth* is the conclusion of an *overview*.¹¹



Euclides en la Academia
Dibujo de líneas del autor.
Fragmento de la *Escuela de Atenas*
que principia Euclides (esquina
inferior derecha), mural pintado
por Rafael Sanzio en la cámara
de la Signatura del Palacio
Vaticano (1508-1520); incluye
mapa publicado en el primer
volumen de *Americida*.

Euclid in the Academy
Line drawing by the author.
Fragment from the *School of
Athens*, which Euclid founded
(lower right-hand corner), painted
by Rafael Sanzio in the Chamber
of Signature in the Vatican Palace
(1508-1520); includes a map
published in the first volume of
Americida.

12 "Brian Rotman has suggestively linked the invention of the vanishing point with the introduction of the Hindu number zero, vital for calculating mercantile trade, and the Renaissance invention of "imaginary money" without any anterior referent in valuable metals like gold (The semiotics of Zero)" en Jay op. cit.

13 "Por causa de tanto oro que se apropiaron los españoles, las cosas valen tres doblados precios que valer solían, y por esa causa la gente pobre padece miserias y necesidades".

14 Las ideas económicas de Simón Bolívar. El autor: "el maestro" José Consuegra Higgins, editado por la Universidad Bolivariana, cuya portada se le debe a Ignacio Consuegra Bolívar, cuarta edición, Ediciones Universidad Simón Bolívar, Caracas, 2000.

15 Que por lo demás era, para Bolívar, la frontera entre la doctrina económica colonial y la independiente.

16 Svetlana Alpers, *The Art of Describing: Dutch Art in the 17th Century*, citado en Jay op. cit.

17 El que surja una pregunta supone siempre introducir una cierta ruptura en el ser de lo preguntado. Gadamer op. cit.

18 En la página 37 de la segunda edición impresa en los talleres de investigaciones gráficas de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Católica de Valparaíso en Enero de 1986.

19 "The apex of the cone in the air is at the air, the base at the object seen" (Diogenes Laertius, VII, 157) citado en Leon Battista Alberti, *On painting*, notes, Yale University Press, New Haven, CO, 1966

20 "The open air is the element of the voice, the liberty of a breath that nothing breaks into pieces" (Derrida, *Of Grammatology*), En Jay op. cit.

12 «Brian Rotman has suggestively linked the invention of the vanishing point with the introduction of the Hindu number zero, vital for calculating mercantile trade, and the Renaissance invention of «imaginary money» without any anterior referent in valuable metals like gold (he semiotics of Zero)», in Jay op. cit.

13 «Por causa de tanto oro que se apropiaron los españoles, las cosas valen tres doblados precios que valer solían, y por esa causa la gente pobre padece miserias y necesidades.» (Because of all the gold the Spanish take, things cost three doubled prices more than they used to, and because of this people suffer misery and need.)

14 Las ideas económicas de Simón Bolívar. The author, «el maestro» (the teacher) José Consuegra Higgins, published by the Universidad Bolivariana, with a cover by Ignacio Consuegra Bolívar, 4th edition, Ediciones Universidad Simón Bolívar, Caracas, 2000.

15 Which in the end for Bolívar was the border between colonial and independent economic doctrine.

16 Svetlana Alpers, *The Art of Describing: Dutch Art in the 17th Century*, quoted in Jay op. cit.

17 The fact that a question arises always presupposes some sort of rupture in the being of what is asked, Gadamer op. cit.

18 On page 37 of the second edition printed in the graphics research workshops of the School of Architecture of the Catholic University of Valparaíso, January 1986.

19 «The apex of the cone in the air is at the air, the base at the object seen» (Diogenes Laertius, VII, 157) quoted in Leon Battista Alberti, *On painting*, notes, Yale University Press, New Haven, CO, 1966.

20 «The open air is the element of the voice, the liberty of a breath that nothing breaks into pieces (Derrida, *Of Grammatology*)», in Jay op. cit.

Ahora bien, dentro de la fórmula anterior, dicha transferencia, como se sabe, ha frecuentado con insistencia al espectro negativo. En efecto, los países no habrían desarrollado sus respectivas deudas, sino excediendo, repetidas veces, con el gasto a sus ingresos. Para tener una idea al respecto, para saldar el compromiso adquirido, bastaría con que cada persona de toda la población considerada no pobre (es decir, el 70% del total) aportara US\$2,300. Claro, imposible.

Vea cómo toda la figura vuelve a ser un cono. Vea también, en el ápice, al vicio. La necesidad de la visión de recurrir a reservas imaginarias como problema retrata la pintura del renacimiento en ese pequeño punto de convergencia de las líneas de la composición. El punto de fuga organiza las superficies de la misma manera como el número cero las transacciones para los comerciantes de la época.¹² Todo lo vuelve inmaterial.

Cándido delirio: deuda y economías políticas

Abiertas perspectivas tuvo la visión de Simón Bolívar, cuando critica a la República Venezolana el hecho de haber establecido el papel

moneda, sin otra garantía que las fuerzas y las rentas imaginarias de la confederación. "No sé cómo pagaremos los créditos anuales". El fantasma de la inflación lo desvelaba. Tal espectro ya estaba presente en los tratados de Fray Bartolomé De Las Casas.¹³

El "cándido delirio", como el mismo Bolívar llamaba a sus pensamientos, presenta nuevas fuerzas en una reciente revisión que ha sufrido gracias "a un grupo de bolivarianos". *Las ideas económicas de Simón Bolívar*¹⁴ es una recopilación de reflexiones cuya escritura debemos a José Consuegra Higgins. El autor material de dichos textos se sirve de las "semejanzas en los conceptos integracionistas de Simón Bolívar y Lenin", signo de un visible "adelanto a Marx", para el trazado de "un pensamiento social auténtico."¹⁵

El centro de tal "teoría de la estrategia" supone entender que la inflación es un "fenómeno de precios y no de moneda, sujeta al poder monopsónico de los productores". Esta afirmación, por cierto difícil, cobra su real dimensión en el último capítulo del dichoso libro. Ahí, el autor relata una visita a Chile. Sus noches las pasó muy a gusto en "el hotel Carrera, donde nos hospedábamos por obra y

gracia del control de precios". Desde ese sitio Consuegra solía recibir el saludo del entonces presidente, su conocido, Salvador Allende.

Lección de pintura: inversión de los valores

Como oposición al desarrollo renacentista de la pintura, en Italia se ha analizado¹⁶ la pintura holandesa. Ambas acontecieron simultáneamente. Téngase presente la fantasía holandesa por los mapas a la hora de pensar que mientras en Holanda está de noche en este lugar está de día. En otro libro se puede leer una carta que escribiera Bolívar en 1830: "La situación de la América es tan singular y tan horrible que no es posible que ningún hombre se lisonjee conservar el orden largo tiempo ni siquiera en una ciudad ¿dónde se ha imaginado nadie que un mundo entero cayera en frenesí...?".

El libro relata el viaje que realizó un grupo de personas por el cono sur. Tal trayectoria zigzagueante dibuja una grieta¹⁷ en el continente.

Mi ruta –de- aire sur
Sus silencios son siempre augurios de cornucopias^{18, 19, 20} ARQ

Now then, within the formula described above, this transfer, as is well known, has insistently frequented the negative spectrum. In fact, countries would not have developed their respective debts if they hadn't repeatedly allowed their expenditure to exceed their earnings. To give a sense of this, to pay off the debt burden, every person in the non-poor population (that is 70% of the total) should contributed US\$2300. Impossible, of course.

See how the whole number turns into a cone again. See, again, in the apex, vice. Sight's need to resort to imaginary reserves as a problem, as portrayed by renaissance painting in that small point where the lines of the composition converge. The point of flight organized the surfaces just as the number zero does the transactions for traders of the era¹². Everything turns immaterial.

Candid delirium: political economies and debt

Open perspectives characterized the vision of Simon Bolivar, when he criticized the Venezuelan Republic for having created paper money, with no more guarantee than the imaginary income and strength of the confederation. "I don't know how we'll pay the

annual interest." The ghost of inflation kept him awake, a ghost already present in the treatises of Friar Bartholomew De Las Casas¹³.

This "cándido delirio" (candid delirium), as Bolívar himself called his thoughts, arises with new strength in a recent revision carried out by "a group of Bolivarians". *Las ideas económicas de Simón Bolívar*¹⁴ (Simon Bolivar's thinking on economics) is an anthology of reflections that we owe to José Consuegra Higgins. The material author of these texts makes use of the "similarities in the integrationist concepts of Simón Bolívar and Lenin," clear signs foreshadowing Marx, and moving toward an outline of "authentic social thought."¹⁵

The center of such a "theory of strategy" assumes we understand inflation as a "price and not a currency phenomenon, subject to the monopolistic power of producers." This statement, difficult in truth, really takes flight in the last chapter of this book. There the author describes a trip to Chile. He spent some pleasant nights in "the Carrera hotel, where we stayed thanks to price controls." There, Consuegra used to receive greetings from

the president of the period, his acquaintance, Salvador Allende.

The painting class: values turned upside down

Some analysts have examined Dutch painting In opposition to the renaissance development of painting in Italy.¹⁶ Both date from the same period. Keep in mind the Dutch fascination with maps and the fact that when it's nighttime in Holland, it's daytime here.

Another book provides a letter from Bolívar in 1830: "America's situation is so singular and so horrible that it is not possible that any man flatter himself that he can conserve order for any length of time, not even in a city: where has anyone imagined a whole world in such frenzy...?"

The book describes one group's journey through the southern cone. Such a zigzag route describes a crack¹⁷ in the continent.

My route –of- air south
Its silences always hint at cornucopias to come.^{18, 19, 20} ARQ